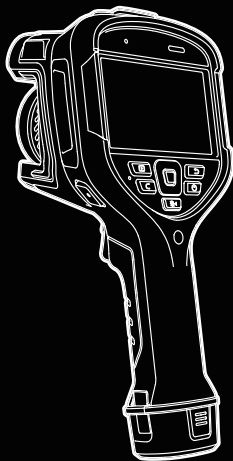


INTELLIGENT ***THERMAL*** ***CAMERA***



QUICK START GUIDE

CN/EN/TC/IT/ES/DE/RU/FR/PL/KR/PT/TR/TH/NO/CZ/HU/ JP/AR

Thank you for choosing this product. Please read this Guide before use and properly keep it for future reference. We hope that the product meets your expectations.

Wichtige Erklärung

Dieses Handbuch ist ein allgemeines Handbuch und gilt für eine Reihe von Produkten, was bedeutet, dass Ihr Produkt mit spezifischem Modell möglicherweise von der Abbildung des Handbuchs abweicht. Bitte beziehen Sie sich auf Ihr Produkt. Dieses Benutzerhandbuch ist dafür entwickelt, dass die Benutzer die Produkte des Unternehmens einfach verwenden und verstehen können. Wir werden unser Bestes tun, um die Genauigkeit der Inhalte dieses Handbuchs sicherzustellen. Wir können jedoch nicht die Vollständigkeit der Inhalte dieses Handbuchs garantieren, da unsere Produkte kontinuierlich aktualisiert werden. Unser Unternehmen behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung die Änderungen jederzeit vorzunehmen.

FCC WARNING

This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

Ankündigungen

Gefahr

- 1) Bitte laden Sie gemäß der Lademethode dieses Handbuchs die Batterie auf und befolgen Sie die Ladeschritte und Ankündigungen. Das falsche Aufladen kann die Batterie erhitzen, beschädigen oder sogar den menschlichen Körper verletzen.
- 2) Versuchen Sie niemals, die Batterie zu öffnen oder zu zerlegen. Sobald die Flüssigkeit wegen der Leckage der Batterie in die Augen gelangt, spülen Sie die Augen sofort mit sauberem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.

Warn

- 1) Bei der Verwendung des Geräts sollten Sie es so stabil wie möglich halten und heftiges Schütteln vermeiden.
- 2) Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht in der Umgebung, die die zulässige Arbeitstemperatur oder Lagertemperatur des Geräts überschreitet.
- 3) Richten Sie das Gerät nicht direkt auf hochintensive Wärmestrahlungsquellen, wie z. B. Sonne, Laser, Punktschweißgerät usw.
- 4) Blockieren Sie nicht die Löcher am Gerät.
- 5) Schlagen, werfen oder stoßen Sie das Gerät und Zubehör nicht, um die Schäden zu vermeiden.
- 6) Demontieren Sie dieses Gerät nicht, da dies die Schäden am Gerät möglicherweise verursacht und die Garantie nicht mehr wirksam ist.
- 7) Verwenden Sie keine löslichen oder ähnlichen Flüssigkeiten für das Gerät und den Kabeln, dies kann das Gerät beschädigen.
- 8) Bitte verwenden Sie das Gerät nicht in der Umgebung, die die Arbeitstemperatur des Geräts überschreitet, was die Schäden am Gerät verursachen kann.

- 9) Befolgen Sie die folgenden Maßnahmen, wenn Sie dieses Gerät wischen:
- Nicht-optische Oberflächen: Erforderlichenfalls wischen Sie mit einem sauberen, weichen Tuch die nicht-optischen Oberflächen der Thermographie.
 - Optische Oberflächen: Bei der Verwendung der Thermographie vermeiden Sie bitte es, die optischen Oberflächen des Objektivs zu verschmutzen; insbesondere vermeiden Sie es, das Objektiv mit Ihren Händen zu berühren, da der Schweiß an Ihren Händen die Spuren auf dem Objektivglas hinterlässt und die optische Beschichtung auf der Glasoberfläche korrodieren kann. Wenn die Oberfläche des optischen Objektivs verschmutzt ist, wischen Sie sie vorsichtig mit professionellem Objektivpapier.
- 10) Legen Sie die Batterie nicht in die Umgebung mit hoher Temperatur oder in die Nähe des Objekts mit hoher Temperatur;
- 11) Vermeiden Sie es, Plus- und Minuspol der Batterie kurzzuschließen;
- 12) Legen Sie die Batterie nicht in die feuchte Umgebung oder in das Wasser.

Hinweis

- 1) Legen Sie das Gerät nicht in den Staub oder in die feuchte Umgebung. Bei der Verwendung in der Wasserumgebung sollten Sie es vermeiden, das Wasser auf das Gerät zu spritzen. Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, sollten Sie den Objektivdeckel schließen;
- 2) Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, legen Sie bitte das Gerät und Zubehör in eine spezielle Verpackungsbox;
- 3) Vermeiden Sie es, zufällige SD-Karte für andere Zwecke zu verwenden;

- 4) Die Verwendung des Okulars für längere Zeit führt dazu, dass der Kontrast des Okulars abnimmt und das Bild weiß wird. Es kann auf die LCD-Bildschirmanzeige und dann nach einer gewissen Zeit auf die Okularanzeige umgeschaltet werden.

Lagerung und Transport

Lagerung:

Die Lagerumgebung des verpackten Produkts beträgt -40 °C ~70 °C , die relative Luftfeuchtigkeit überschreitet 95% nicht, keine Kondensation und keine korrosiven Gase, gut belüftetes und sauberes Zimmer.

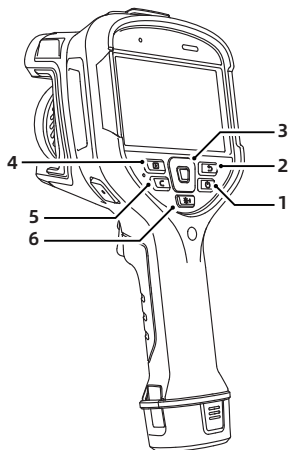
Transport:

Während des Transports sollte es vor Regen, Eindringen von Wasser und Umstülpen geschützt werden. Die heftigen Vibrationen und Stöße sollten vermieden werden. Während der Beförderung sollte es vorsichtig behandelt werden. Das Werfen ist strengstens verboten.

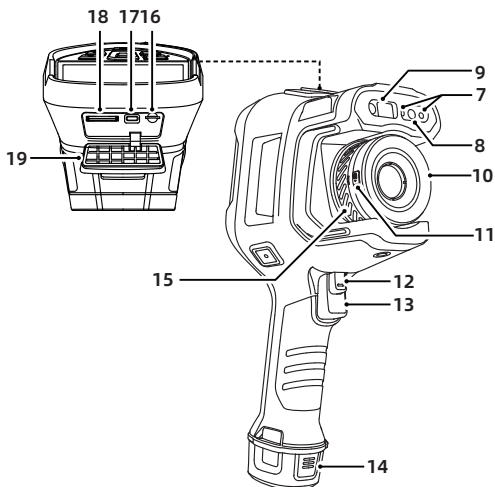
► Produkteinführung

Dieses Produkt ist speziell für professionelle Benutzer der Infrarot-Temperaturmessbranche entwickelt und verwendet den Infrarotdetektor mit hoher Empfindlichkeit und höherer Auflösung, die klarere Infrarotbilder und höhere Temperaturmessgenauigkeit gewährleisten kann. Dank des Android-Betriebssystems, der Großbildschirmanzeige und der drehbaren Objektstruktur ist es einfach verwendet und leistungsstark. Sichtbare Licht- und Infrarotbilder können synchron gesammelt werden und die Schlüsselbeobachtungsposition werden in Form von Bild-in-Bild oder MIF angezeigt. Dank der offenen Android-Plattformanwendung kann es gleichzeitig zu einer mehrfunktionalen mobilen Infrarot-Wärmebildanwendungsplattform erweitert werden.

► Einführung der Produktkomponente



- 1 Ein- / Ausschalter
- 2 Zurück-Taste
- 3 Fünf-Wege-Taste
- 4 Galerie-Taste
- 5 Assistenz-Taste
- 6 Laser-Taste



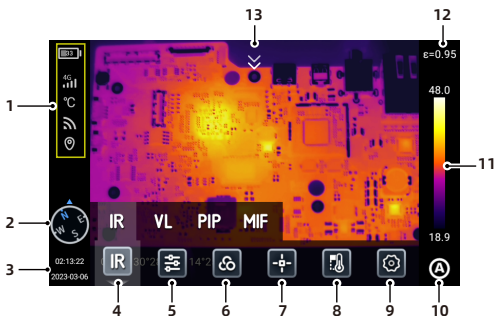
- | | | | |
|----|---------------------------------------|----|----------------------|
| 7 | Beleuchtung | 14 | Batterie |
| 8 | Sichtbare-Licht-Kamera | 15 | Fokusring |
| 9 | Laser | 16 | SIM-Kartensteckplatz |
| 10 | Infrarot-Objektiv | 17 | Typ-C-Schnittstelle |
| 11 | Schaltfläche zum Ändern des Objektivs | 18 | SD-Kartensteckplatz |
| 12 | Fokustaste | 19 | Silikonabdeckung |
| 13 | Kamera-Taste | | |


► Bedienungsanleitung

I. Bedienungsschritte

1. Legen Sie die Batterie in das Batteriefach.
2. Drücken Sie lange die Einschalttaste für 2~3 Sekunden, um die Thermographie einzuschalten.
3. Stellen Sie die Sprache ein (erstmalige Verwendung).
4. Wechseln Sie zu Echtzeit-Infrarot und richten Sie die Thermographie auf das Ziel.
5. Fokussieren Sie so, dass die Zielbildgebung klar ist.
6. Nachdem Sie den Foto- oder Videoaufnahmemodus ausgewählt haben, drücken Sie die Fotoaufnahmetaste, um die Fotos zu speichern oder die Videos aufzunehmen.
7. Über Touchscreen oder Tasten werden andere Operationen durchgeführt.

II. Oberflächenbeschreibung



1. Statusleiste, Batterieladestand, WLAN-Status, 4G-Netzwerk (bei einigen Modellen verfügbar), Standortbestimmung usw.
2. Kompassinformationen: Aktivieren oder Deaktivieren Sie diese in den Einstellungen unter "Bildmarkierungen". Sie können auch in den Echtzeitbildschirm gehen und durch längeres Drücken des Symbols [] die Bildmarkierung aktivieren oder deaktivieren.

3. Datum und Uhrzeit: Gehen Sie zu "Allgemein - Datum und Uhrzeit" in den Einstellungen, oder gehen Sie in den Echtzeitbildschirm und drücken Sie das Symbol lange, um das Datum und die Uhrzeit einzustellen.
4. Bildmodi, Infrarot-, Sichtbar-, MIF-, PIP-Modi.
5. Thermometrische Parameter, Einstellen der Messparameter wie Reflektionstemperatur, Lufttemperatur, relative Luftfeuchtigkeit, Zielabstand, Atmosphärische Transmission usw.
6. Farbpalette, Erstellen oder Anpassen von Farbpaletten.
7. Analyseobjekte, Einstellungspunkte, Linien, Kreise, Rechtecke, Umrandungen, Temperaturdifferenz und andere Analyseobjekte.
8. Isothermenlinien, einschließlich der oberen Isothermenlinie, der unteren Isothermenlinie und des Intervalls der Isothermenlinie.
9. Einstellungen vornehmen und relevante Systeme einrichten.
10. LEVEL SPAN-Modus, durch physische Tasten oder Berühren des Bildschirms zwischen den Automatik-, Halbautomatik- und manuellen Modi wechseln.
11. Es ist möglich, die Basis-Farbpalette und die benutzerdefinierte Farbpalette in Echtzeit zu wechseln.
12. Emissionsrate, abhängig vom zu messenden Ziel, wird der Emissionsratenwert eingestellt.
13. In der Hauptvorschauoberfläche kann das Schnellmenü durch das Berühren des Bildschirms von oben nach unten erreicht werden.

III. Ankündigungen

1. Bitte vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung auf das zu beobachtende Ziel.
2. Richten Sie das Gerät nicht direkt auf hochintensive Wärmestrahlungsquellen, wie z. B. Sonne, Laser, Punktschweißgerät usw.;
3. Beim Beobachten stellen Sie sicher, dass das Ziel klar ist. Andernfalls werden falsche Messergebnisse möglicherweise erhalten.
4. Die richtige Analyse von Infrarotbildern benötigt spezielle Kenntnisse zur entsprechenden Anwendung.

Anleitung zur allgemeinen Fehlerbehebung

Grund	Maßnahme
Phänomen: Kann nicht einschalten	
Batterie ist nicht genügend	Nach dem Aufladen verwenden Sie die Batterie
Schlechter Batteriekontakt	Nehmen Sie die Batterie heraus, legen Sie sie wieder in das Batteriefach und setzen Sie sie ordnungsgemäß ein
Der Stecker des externen Netzteils ist nicht ordnungsgemäß eingesteckt	Ziehen Sie den Netzstecker heraus, stecken Sie ihn wieder ein und drücken Sie ihn ordnungsgemäß ein
Phänomen: Es gibt eine große Abweichung zwischen der Batterieanzeige und der tatsächlichen Nutzung	
Batterie ist entleert	Durch voll geladene Batterie ersetzen
Batterielebensdauer ist abgelaufen	Durch neue Batterie ersetzen
Phänomen: Infrarotbild ist nicht klar	
Kein Fokus	Manueller Fokus oder Autofokus für klare Bilder
Objektiv ist mit Feuchtigkeit bedeckt oder verschmutzt	Mit professioneller Ausrüstung Objektiv reinigen
Phänomen: Sichtbares Lichtbild ist nicht klar	
Umgebung ist zu dunkel	Geeignete Beleuchtungsmaßnahmen verwenden
Am vorderen Ende des sichtbaren Lichts gibt es Wasserdampf oder Verschmutzung	Mit professioneller Ausrüstung das vordere Ende des sichtbaren Lichts reinigen

Grund	Maßnahme
Phänomen: Ungenaue Temperaturmessung	
Ziel wird nicht fokussiert	Durch manuellen Fokus oder Autofokus kann das Bild klar sein, danach wird die Temperatur abgelesen
Die Parametereinstellungen bezüglich der Temperaturmessung sind falsch eingestellt	Parametereinstellungen ändern oder Standardparameterwerte direkt wiederherstellen
Keine Ungleichmäßigkeitsberichtigung für lange Zeitkompensieren	Im Menü stellen Sie die benutzerdefinierte Taste als Kompensation ein, drücken Sie die physische benutzerdefinierte Taste, hören Sie das Verschlussgeräusch und führen Sie eine Ungleichmäßigkeitskorrektur durch
Nach dem Einschalten messen Sie die Temperatur sofort	Um die Genauigkeit der Temperaturmessung zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, nach dem Einschalten der Thermographie für 5~10 Minuten zu warten und dann die Temperaturmessung zu starten
Keine Kalibrierung für lange Zeit	Für genaue Temperaturmessergebnisse empfehlen wir Ihnen, die Thermographie einmal jedes Jahr zu kalibrieren

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- The rating information is located at the bottom of the unit.

CN 特别声明: 说明书版本将会在产品技术改进后更新。

EN Special statement: The manual will be updated with technical improvements of the product

TC 特别声明: 说明书版本将会在产品技术改进后更新。

IT Dichiarazione speciale: la versione del manuale sarà aggiornata dopo il miglioramento tecnico del prodotto.

ES Declaración especial: La versión del manual se actualizará después de la mejora técnica del producto.

DE Besonderer Hinweis: Die Version der Bedienungsanleitung wird nach der technischen Verbesserung des Produkts aktualisiert.

RU Специальное заявление: Версия руководства будет обновлена после технического усовершенствования продукта.

FR La version du manuel: sera mise à jour après l'amélioration technologique du produit.

PL Oświadczenie specjalne: Wersja instrukcji zostanie uaktualniona po wprowadzeniu ulepszeń technologicznych produktu.

KR 특별 설명: 설명서 버전은 제품 기술 개선 후 업데이트될 예정입니다.

PT Nota especial: A versão do manual de instruções será atualizada à medida que forem efetuadas melhorias técnicas no produto.

TR Özel duyuru: Ürün teknolojisi iyileştirmelerinden sonra manuel versiyon güncellenecektir.

TH ข้อความพิเศษ: เวอร์ชันคู่มือจะได้รับการอัปเดตหลังจากเทคโนโลยีผลิตภัณฑ์ได้รับการปรับปรุง

NO Spesiell annonse: Den manuelle versjonen vil bli oppdatert etter forbedringer i produktteknologi.

CZ Speciální reklama: Ruční verze bude aktualizována po vylepšení technologie produktů.

HU Különleges kommunikáció: A kézikönyv verziója a terméktechnika fejlesztése után frissül.

JP 特記事項: 本マニュアルは、製品の技術改良につき更新されることがあります。

AR البيانات الخاصة: سيتم تحديث نسخة التعليمات بعد إدخال تحسينات تقنية على المنتج.